

го фонда демократии Соединенные Штаты намерены сделать в него первоначальный взнос, и я настоятельно призываю все остальные страны также внести в него средства.

Сегодня я в общих чертах изложил широкую повестку дня укрепления человеческого достоинства и повышения безопасности всех нас. Победа над террором, защита прав человека, достижение всеобщего процветания, продвижение демократии — эти цели, эти идеалы требуют от всех нас огромных усилий во всем мире. Каждый из нас может сделать многое. А вместе мы сможем добиться гораздо большего.

История оценит высокие идеалы нашей Организации. Они ясно провозглашаются в Уставе: «...избавить грядущие поколения от бедствий войны, ... вновь утвердить веру в основные права человека, ... содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе».

Пусть история также занесет в свои анналы тот факт, что нынешнее поколение руководителей следовало этим идеалам, даже несмотря на тяжелые обстоятельства. Пусть история отразит то, что в решающее десятилетие члены Организации Объединенных Наций неустанно и добросовестно выполняли свои обязанности. Я уверен, что новый век станет веком свободы. Я считаю, что мы будем на уровне требований нашего времени, ибо я знаю характер многих стран и многих руководителей, представленных здесь сегодня. И я верю в преобразующую силу свободы.

Да хранит вас Господь.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Соединенных Штатов Америки за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Соединенных Штатов Америки г-на Джорджа Буша сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление эмира Государства Катар шейха Хамада бен Халифы Аль Тани

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление эмира Государства Катар Его Светлости шейха Хамада бен Халифы Аль Тани.

Эмира Государства Катар шейха Хамада бен Халифу Аль Тани сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций эмира Государства Катар Его Светлость шейха Хамада бен Халифу Аль Тани и приглашаю его выступить перед Ассамблей.

Шейх Аль Тани (*говорит по-арабски*): Я очень рад выступить перед Генеральной Ассамблеей от имени Группы 77 и Китая, Председателем которой в настоящее время является моя страна Катар. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и передать мои поздравления г-ну Жану Пингу в связи с его вступлением на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, пожелать Его Превосходительству всяческих успехов в выполнении им своих обязанностей. Я также хотел бы выразить признательность его предшественнику г-ну Джулиану Ханту за руководство работой предыдущей сессии.

Я также с большим удовольствием выражаю признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани за его умелое руководство работой этой Организации в критический период, когда в международных отношениях возникли и по-прежнему сохраняются серьезные проблемы.

Организация Объединенных Наций была создана шесть десятилетий назад как выражение стремления всех членов международного сообщества избавить мир от бедствий войны, поддерживать международный мир и безопасность и содействовать осуществлению сотрудничества между нациями и народами в различных областях. Спустя примерно два десятилетия после создания Организации, а именно 15 июня 1964 года, была учреждена Группа 77, ставшая отражением стремления многочисленных развивающихся стран Азии, Африки и Латинской Америки работать сообща под эгидой Организации Объединенных Наций в целях обеспечения общих экономических интересов, развития переговорного потенциала в решении различных международных экономических вопросов и укрепления технического сотрудничества между ними.

С расширением Организации Объединенных Наций, с увеличением числа ее членов и ростом

масштабов ее деятельности Группа 77 и Китай также решили увеличить число своих членов за счет приема новых государств. Сегодня эта организация насчитывает в своих рядах 132 государства, что составляет более двух третей государств — членов Организации Объединенных Наций.

Наша Группа претворяет в жизнь приверженность развивающихся стран миссии Организации Объединенных Наций, и она полна решимости руководствоваться при этом благородными принципами, закрепленными в ее Уставе. В то время как сошествия государств — членов Группы на уровне министров несомненно свидетельствуют о ее тесных контактах с другими международными организациями, действия ее государств-членов с апреля 2000 года, когда она провела свою первую встречу на уровне президентов и глав правительств, подтверждают интерес ее членов к развитию координации их усилий на основе принципов Организации Объединенных Наций для достижения своих целей.

С точки зрения Группы 77 и Китая, серьезный вызов, с которым сталкивается сегодня международное сообщество, — это вызов, связанный с поддержанием международного мира и безопасности в сочетании с обеспечением экономического благосостояния и целей в области развития. История международных отношений второй половины прошлого века показывает, что практически невозможно успешно поддерживать международный мир и безопасность до тех пор, пока не будут созданы элементарные условия, необходимые для достойного существования людей. Бедность и лишения часто приводят к напряженности, ведущей, в свою очередь, к нарушениям международного мира и безопасности, и отнюдь не случайно, что именно в беднейших регионах мира разгораются самые серьезные региональные конфликты.

Для того чтобы одновременно достичь целей в области безопасности и в области развития, международное сообщество должно проводить более равноправную политику, предусматривающую справедливое отношение к большой группе членов международного сообщества, которые все еще лишены элементарных жизненных удобств.

Не подлежит сомнению, что глобализация приобрела огромные масштабы и динамику и уже принесла положительные результаты. Однако она повлекла за собой и неблагоприятные последствия,

и необходимо провести обзор и анализ ряда аспектов осуществляемой в настоящее время международной экономической политики, с тем чтобы глобализация приобрела «человеческое лицо», каковое она, как предполагается, и должна иметь. Сохраняющееся неравенство в распределении благ от растущей международной экономической взаимозависимости, дальнейшее увеличение разрыва между развитыми и развивающимися странами, а также ухудшение экономического положения во многих странах Юга с сопутствующим этому явлению неблагоприятным воздействием на окружающую среду ведут к усилению недовольства и разочарования и могут даже повлечь за собой международные конфликты в их самых уродливых формах.

В связи с этим необходимо устранить препятствия, не позволяющие развивающимся странам пользоваться благами мирового экономического роста, а международное сообщество должно подтвердить свою приверженность делу искоренения нищеты и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, путем более глубокой и более всесторонней интеграции развивающихся стран в мировую экономику.

Группа 77 и Китай настоятельно призывают к установлению открытой многосторонней торговой системы, в рамках которой учитывались бы нормы законности и соблюдалось верховенство права и которая предусматривала бы оказание помощи развивающимся странам в борьбе с нищетой и слабым развитием. Становление такой системы потребует непредвзятого подхода к вопросу о либерализации торговли между развитыми и развивающимися странами и отказа от такой практики, которая по-прежнему препятствует свободе торговли — в частности, от использования сельскохозяйственных субсидий, поддержки определенных видов продукции и ограничений на передвижение частных лиц, — ибо это не дает развивающимся странам возможности высвободить свой потенциал и продавать на рынке многие из своих товаров.

В связи с этим мы призываем развитые страны осуществить либерализацию торговли более быстрыми темпами, устранив различные препятствия, которые до сих пор лишали развивающиеся страны их права извлекать выгоду из международных торговых отношений, основанных на равных возможностях. Отмечая успехи, достигнутые в ходе переговоров в Дохе по сельскохозяйственным вопросам,

мы ратуем за доступ на мировой рынок других товаров из развивающихся стран и настоятельно призываем к тому, чтобы этому вопросу заслуженно уделялось первоочередное внимание. Кроме того, необходимо достичь соглашений о конкретных мерах для обеспечения направления достаточных финансовых потоков, в особенности прямых иностранных инвестиций, в развивающиеся страны, с тем чтобы помочь этим странам в создании производственного потенциала, необходимого им для участия в конкуренции на мировом рынке. Мы хотели бы также подчеркнуть важность предоставления всем и каждому права на то, чтобы пользоваться благами достижений в области науки и техники и тем самым получения доступа к источникам знаний и помощи в достижении целей в области развития.

Обзор осуществления Декларации тысячелетия свидетельствует о том, что ее цели, провозглашенные в отношении стран Африки и наименее развитых стран, в настоящий момент, похоже, недостижимы. Это объясняется во многом неспособностью стран выполнить свои обязательства, которые они столь щедро брали на себя на различных конференциях и саммитах, проводимых Организацией Объединенных Наций. С учетом того, что Генеральная Ассамблея намеревается провести в будущем году первый обзор хода осуществления Декларации тысячелетия, мы должны использовать возможности нашего сегодняшнего заседания, с тем чтобы вновь заявить о своем обязательстве оперативно осуществить Декларацию. В ходе обзора хода осуществления Декларации, запланированном на 2005 год, Группа 77 и Китай представят ряд предложений по ее осуществлению, большинство которых нацелены на развитие многосторонних международных отношений с особым упором на ситуацию в Африке, наименее развитых странах и развивающихся странах, не имеющих выхода к морю. Мы приняли активное участие в поисках практических решений проблем, с которыми сталкиваются эти регионы, и будем участвовать в предстоящем обзоре хода осуществления Барбадосской программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, запланированного на начало 2005 года. Пользуясь этой возможностью, я настоятельно призываю международное сообщество поддержать Барбадосскую программу действий, так как она является неотъемлемой частью наших усилий по строительству лучшего мира.

От имени моей страны Катара я хотел бы сейчас затронуть ряд политических вопросов, тесно связанных с нашей целью — обеспечением развивающихся стран и народов возможностями в полном объеме пользоваться своими правами в экономической области. В частности, я хотел бы выделить такую проблему, как отсутствие демократии и затягивание процесса осуществления политических реформ, что мы наблюдаем в некоторых странах Юга. Возможно, это более наглядно проявилось в последние несколько лет на Ближнем Востоке, где эти явления стали основными причинами серьезных социальных и экономических трудностей, с которыми этот регион сталкивается в настоящее время.

Политическая реформа и участие населения в процессе принятия решений уже не рассматриваются как одна из альтернатив, они стали явной необходимостью. Как показывает история экономических отношений, государства, добившиеся наиболее выдающихся экономических успехов, будь то на Севере или на Юге, это именно те государства, которые были наиболее привержены осуществлению принципов демократии. Есть всего лишь несколько исключений из этого правила, когда государствам удалось улучшить свои экономические показатели и при этом не следовать принципам демократии. Вместе с тем они добивались успехов в течение весьма ограниченного периода времени и по-прежнему подвержены внезапным экономическим потрясениям.

Сейчас в международных экономических отношениях доминирует концепция под названием «устойчивое развитие», и по аналогии с нею необходимо было бы ввести еще одну концепцию, которую я обозначил бы как «устойчивое реформирование». Из опыта построения демократии странами Юга зачастую невозможно извлечь никакого положительного урока, поскольку там в какой-то момент начинают проводиться политические реформы, потом власти отступают на шаг или делают шаг в направлении демократии, чтобы добиться осуществления собственных эгоистических целей, а затем делают два шага назад после того, как эти цели достигнуты. Вместо этого следует искать примеры в долгой истории развития, показывающей, что успешные государства — это государства, осознавшие, что основой их экономики должна быть эффективность, а эффективности можно добиться не

путем принуждения или политики устрашения и изоляции, а только путем открытого обсуждения вопросов общественной жизни и широкого участия в нем различных слоев общества.

В вопросе о Палестине воплощены страдания народа, лишенного своих как политических, так и экономических прав, и стремящегося, несмотря на трудности, исправить положение. Однако израильская оккупация по-прежнему тяжким бременем лежит на законных чаяниях палестинцев жить в условиях свободы и развития. На протяжении более 50 лет вопрос о Палестине стоит в повестке дня Генеральной Ассамблеи. Поэтому международное сообщество должно прислушаться к голосу совести и пересмотреть свою позицию с учетом того, что этому вопросу, несмотря на его гуманитарный характер и явную легитимность, позволили перейти из одного века в другой, что усугубляет трагедию палестинского народа перед мощью израильских оккупационных сил. Заставить Израиль выполнить решения международного сообщества — это больше, чем просто обязанность, ибо такие решения не могут применяться селективно. Израиль должен также выполнить взятые на себя обязательства в соответствии с консультативным заключением Международного Суда от 9 июля 2004 года, которое было позднее одобрено Генеральной Ассамблеей на ее десятой чрезвычайной специальной сессии. К ним относятся его обязательства в отношении выполнения «дорожной карты»; прекращения строительства разделительной стены, которое наносит ущерб палестинской земле и лишает палестинцев средств к существованию; обеспечение палестинскому народу возможностей осуществить свое право на самоопределение и создание независимого государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе, которое могло бы сосуществовать с Израилем в условиях мира и безопасности.

С этим связана и необходимость достижения всеобъемлющего мирного урегулирования арабо-израильского конфликта на основе ухода Израиля со всех территорий, оккупированных им в 1967 году, включая сирийские Голаны и ливанские фермерские хозяйства Шабаа. В этой связи мы подчеркиваем необходимость превращения Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения, без каких-либо исключений.

Что касается Ирака, то мы надеемся, что резолюция 1546 (2004) Совета Безопасности поможет

стабилизировать ситуацию, с тем чтобы можно было соблюсти оговоренные в этой резолюции сроки проведения свободных, демократических выборов и своевременно разработать постоянную конституцию в качестве предварительных условий формирования конституционного правительства на основе результатов выборов. Мы также приложим все усилия в целях поддержки восстановления Ирака, и мы подтверждаем нашу принципиальную позицию относительно необходимости гарантировать независимость, суверенитет и территориальную целостность Ирака, а также воздерживаться от вмешательства в его внутренние дела. Мы также хотели бы подчеркнуть центральную роль Организации Объединенных Наций в Ираке.

Мы с удовлетворением отмечаем приверженность Судана тесному сотрудничеству с международным сообществом в деле урегулирования конфликта в штате Дарфур. Международное сообщество обязано эффективно сотрудничать с правительством Судана, особенно потому, что оно уже приступило к осуществлению мер по восстановлению правопорядка, с тем чтобы смягчить страдания жителей этого региона. Мы также приветствуем соглашения, подписанные с целью поиска путей мирного урегулирования проблемы юга Судана, и настоятельно призываем международное сообщество поддержать усилия правительства Судана в этом направлении.

Эти последние вопросы, которые я поднял, хотя и носят, как представляется, политический характер, связанный с хроническими региональными проблемами, главным образом, на Ближнем Востоке, на самом деле не столь далеки от усилий Группы 77 и Китая, направленных на установление более справедливого международного порядка. Региональная стабильность, к которой мы стремимся в каждой из этих ситуаций, позволит осуществить экономическое восстановление на разумной основе в каждой из этих ситуаций.

Вот уже более 40 лет Группа 77 стремится к достижению прогресса на нескольких направлениях. Наводя мосты между развивающимися странами, она активно стремится привлечь к этой работе развитые страны и убедить их в том, что интересы международного экономического порядка лежат в уменьшении разрыва между ними, а не в его увеличении. Кроме того, мы всегда будем верны принципам Организации Объединенных Наций, памятуя о

необходимости постоянной координации нашей деятельности с деятельностью его органов и учреждений.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить эмира Государства Катар за только что сделанное им заявление.

Эмира Государства Катар шейха Хамада бед Халифу Аль Тани сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Габонской Республики Его Превосходительства хаджи Омара Бонго Ондимбы

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Габонской Республики.

Президента Габонской Республики хаджи Омара Бонго Ондимбу сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Габонской Республики Его Превосходительства хаджи Омара Бонго Ондимбу и приглашаю его выступить с заявлением.

Президент Бонго Ондимба (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне выразить государствам-членам глубокую признательность — признательность правительству и народа Габона — за большую честь и доверие, которые были оказаны Габону и Африке избранием одного из наших сынов на высокий пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Г-н Председатель, мы давно знаем о Вашем высоком дипломатическом мастерстве и Вашей личной преданности деятельности системы Организации Объединенных Наций, и у нас нет сомнений в том, что Вы успешно справитесь с возложенными на Вас обязанностями.

Я хотел бы также вновь выразить искреннюю признательность Вашему предшественнику за работу, которую он провел в период выполнения своего мандата.

Я подтверждаю доверие и поддержку со стороны моей страны Генеральному секретарю Орга-

низации Объединенных Наций в выполнении им его обязанностей по руководству Организацией Объединенных Наций.

Четыре года тому назад мы единодушно приняли в этом зале Декларацию тысячелетия (резолюция 55/2). С новой энергией и решимостью мы обязались достичь нескольких из ее целей к 2015 году, в частности, добиться уменьшения нищеты и голода, вести борьбу с ВИЧ/СПИДом, малярией и туберкулезом; создать всемирное партнерство в интересах развития.

Для достижения этих целей нам, несомненно, потребуется сильный политический импульс. Поэтому я приветствую инициативу о проведении в Организации Объединенных Наций встречи на высшем уровне, посвященной помимо прочего реализации целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и эту встречу планируется провести в 2005 году в Нью-Йорке. Огромное неравенство, которое каждодневно проявляется между богатыми и бедными странами, вызывает глубокую тревогу. Мы не можем смириться с отчаянием в результате провала этой работы. Африканские государства, со своей стороны, отказываются признавать неизбежность этого; они принимают все более активное участие в предотвращении и урегулировании конфликтов, от которых страдает их континент, переходят к благому управлению и предпринимая шаги по выполнению целей Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД).

В то же время международное сообщество, страны «восьмерки» и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, в том числе бреттон-вудские учреждения, несут моральную ответственность за претворение на практике своих обязательств по содействию развитию Африки. А это развитие зависит, естественно, от поддержания международного мира и безопасности на всем африканском континенте.

В этой связи наша решимость носит недвусмысленный характер. Это относится и к Кот-д'Ивуару, где после встречи в верхах в Аккре в июле 2004 года был возобновлен мирный процесс. То же самое можно сказать о решении Африканского союза играть активную роль в разрешении кризисов в Дарфуре, Бурунди, Либерии, Сьерра-Леоне и в Демократической Республике Конго. Необходимо с признательностью отметить помощь, оказы-